



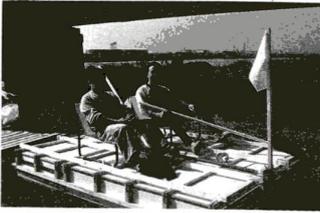
あだち 広報

発行/東京都足立区 千120 足立区千住一丁目4-18 ☎(882)1111 編集/企画部広報課

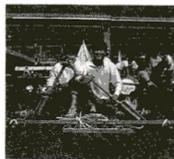
11月20日号 主な内容

まちかど通信・梅島駅周辺
在宅福祉サービス意識調査 ②③面

なるほど! サ・まちづくり
ご存じですか? こんな工夫 ④⑤面
くらしの情報/区民コーナー ⑥⑦面



優勝した新田さんチーム



河川敷に集合した精鋭たち

足立



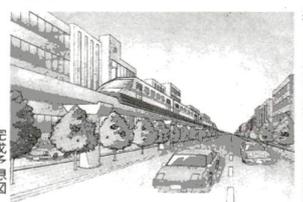
荒川に新たな ドラマが始まった

手づくりイカダレース」行われる

10月16日、さわやかな秋空の下、荒川の
初の手づくりイカダレースが行われた。
レースを企画したのは、足立区青年団
体連絡協議会、スポーツと文化活動団体
の若者たちの集まりで、「足立文化活動団
体」の企画で、「手づくりイカダ」を
入れた「手づくりイカダ」を進めていく
ことと提案したのである。区でも水
と緑のまちづくりを進めている荒
川を舞台に繰り広げられるイベントに共鳴
し、教育委員会が応援となった。
参加した18艇のイカダは、どれも手作
りの自慢の作品。午後2時、西新井橋を
スタートした各艇は、千住新橋を目指し
て直線……とは、なかなかうまくいか
ず、方向転換するものや前に進まないも
のなど、悪戦苦闘。
橋上にはしばしばたずみ見物する人び
と、岸辺で応援する人びと、たれもがユ
ニークで爽快なレースに楽しんでいる
姿をみせた。
実行委員会では、来年からはさらに
規模を大きくし、将来は、足立区の名物
行事にしたいと熱く語る。
かつて、荒川は、ボートやヨット遊び
のメッカとして憩いの場であり、当時を
知る人びとの古き思い出の場である
といわれている。
いま、再び若者たちの手によって多く
の人の心に残るイベントが行われ、育ま
れようとしている。
荒川への新たな思い出づくりのハ
ジが始まった。

舎人新線実現に向けて 基礎調査報告書まとめる

足立区では、東京都、荒川区と
ともに、舎人新線の導入のための
基礎調査を実施してきましたが、
昭和62年度の調査結果がまとまり
ました。
62年度は、主に需要推計、経営主
体、導入システム等について調査
検討を行いました。その中で、全
線が1日当たり約1万人の需要が
見込まれ、経営収支的にも良好で
あるとの結論が得られました。
また、経営主体については、第3
セクター方式、公営企業方式の3
つも適応するとしています。導
入システムについては、都市モノ
レール、ガイドウェイシステム、
リニアモーターカーなどが検討さ
れました。
62年度調査は、3カ年にわたる
基礎調査の最終にあたるもので
す。今後は、この調査の中で課題
として示された、導入空間、道路
交通への影響など詳細な調査を行
うとともに、都知事の諮問機関と
して設置が予定されている「計画
委員会」において、路線の設定な
ど、実現化に向けた検討が行われ
る予定となっています。
引き続き区民の皆さんのご協力
をお願いいたします。
▲交通機関対策室



完成予想図

区では、地域に根ざした新しい在宅福祉サービス制度づくりの基
礎資料とするため、「在宅福祉サービス意識調査」を行いました。
この調査の結果、利用する側と協力する側の間に若干のギャップ
のあることがわかりました。
◆妻たぎりの方は30%が利
用していない。
◆今回の調査の重点項目である
有料ヘルパー(ヘルパー)
制度について、妻たぎりの
方で30%の方が「すでに」
「場合によっては利用した
い」と答えています。一方、
「有料では無理」と26%
にのぼっています。
◆利用したい、サレバは食
事世話
利用する側の希望するサ
レバ内容は「食事の世話」
がトップで、室内の清掃
が2つ、洗濯も続きます。これが
妻たぎりの方は、食事の
次に「入浴」用便の世話
が続く、日常生活の介護の
手助けを求めています。
これに対して、協力する

利用したい…30% 有料ヘルパー制度 —在宅福祉サービス意識調査—

側は「買物」「掃除」「洗濯」
など、軽労働作業の提供を
希望しています。
◆利用希望は、400円
500円を過ぎると、1
時間当たりの料金以上
については、利用する側は「40
円～500円」が中心であり、
協力する側では「500円～60
円」を希望しています。
利用したい回数では、利
用する側は週2回以上を
希望し、特に妻たぎりの方
では「毎日」を希望する人が
26%あり、週3回も20%
となっています。これに対し
て協力する側では、「週2回
以下」を望んでいます。
◆この調査の詳しい報
告は、本号2、3面を二覧
ください。

葦立ち



いさか旧聞に属しますが、NHKから特別区制度
改革について取材を受けま
した。出勤時のニュース番
組「NHKモーニングワイド」
の首都圏情報に、とい
うことでした。
10月26日は放送されま
したので、ご覧になった方も
多いと思います。
内容は、特別区を市に昇
格させることを都区間で合
意して以来、住民に対する
PRや運動が行われてきた
が、必ずしも盛り上がり
ていない。しかし、
そんな中で市が自ら主張
している西の世田谷区と東
の足立区、この二つの区を
見ながら、制度改革とは一
体何なのかを考えよう、と
いうことでした。
本来、区が行うべき仕事
を都が行うなら、都と区の
関係は極めて変則です。一
方で、住民から見れば、身
近な行政は身近な自治体で
という要求も当然です。
NHKが、当区を選んだ
のは「足立区は他に先がけ
て行革でセイ肉を落とさ
かつ都市基盤の整備に真剣
に取り組んでいる。いざ、
制度改革が実現した時は、
押しも押されぬ。市の実
力をつけているはず……」
というのが理由でした。
インタビューでは「要
は、どなたがやるかを示さ
なければならぬ」と述べま
した。時あたかも、この問題
を討議する2次地方制度調査
会が発足。私達の願い、ヤ
ル気を、各委員諸氏に訴え
ていくつもりです。

区長 古性直

不燃化促進助成内容

Table with columns: 助成対象建築主, 助成対象建築物, 基本助成, 助成金額. It details fireproofing subsidies for various building types and amounts.

燃えない建物に 建て替えませんか

区では、大震災時の安全な避難路、延焼遮断帯を整備するため、不燃化促進助成事業を実施しています。



不燃化促進助成事業

不燃化促進助成事業で、いざ建て替えという時に資金、税、法律などさまざま問題が生じることがあります。



区民のみならず、野菜づくりを通して、土や緑に親しむ機会を増やしたい。

区民農園利用者募集

希望する場合は「老人コーナ」に記入して記入し、お申し込みを募集します。

Table listing community garden names, locations, and areas. Columns include 農園名, 所在地, 区画数, 農園名, 所在地, 区画数.

足立の文化財

Advertisement for the 'Shin-ichi' cultural heritage project, featuring the 'Enmei-ji Yamamon' temple and its architectural details.

キラリ個性/23色の東京パレット

特別区制度改革推進に関する議論がすすんでいます。今後は、制度改革の早期実現を目指して運動を展開してまいります。

福祉事務所一覧

Table listing welfare office locations and phone numbers. Columns include 福祉事務所, 住所, 電話番号.

はかりの定期検査(後半)

Table listing scheduled scale inspection dates for various schools. Columns include 日, 場所, 検査日.

くらしの情報

Large information section containing details about child care, health checks, and other community services.

区民コーナー

投稿をまっています



「区民コーナー」はみなさんの「声」のこたえです。

グループで
まちな再発見
西新井二丁目
高木 祥子

区内に住んでいて知らない所がいっぱいあります。区役所には、希望者を選びバスにも区内施設見学会などを行っています。区民ふれあい、あそび会などという集まりを作って区内を再発見してみたいかと思っています。新しいもの、古いもの、忘れかけているものなどを参加者に見つけ出し、まちな再発見の発見、ユニークで貴重な意見を区政に反映させてほしいかと思っています。

区内に地域でグループやボランティアを作り、自分たちの町や他の都市を視察し、好きな所や嫌な所を討論しているみなさんがいます。これらの動きが区内全域に広まっていきたいですね。

11月23日(水)にエル・フリアで行われる「まちづくり運動」に進んでいます。私の住む千住の街にも路地

くりフェスティバルでは、これらのごも含め、まちづくりの後のあり方を考えています。ぜひご参加ください。

ポケット・パーク
クドまちづくり
千住旭町 山崎 兼行

今、いろいろな区でポケット・パーク(住宅地などに見られる休息的な小さな公園)の建設が住民のまちづくり運動として進んでいます。私の住む千住の街にも路地

お年寄りを狙う悪質訪問販売
広報紙で注意の呼びかけを
東和三丁目 石川 武和

最近、お年寄りに甘い話をもたけ、高価な物を売ったり、ネズミ講的なものや勧誘をする悪質訪問販売が多い。私は父に、すべて断るよう伝えてあります。しかし、被害を受けている家庭が多くあるようです。後を断らないこれらの被害を防ぐため、広報紙で文字を大々しく、お年寄りたちに注意を呼びかけたい。

ひろば

【投稿規程】 サクル情報 催しもの案内にご利用ください。賞利、宗教、政治目的のもの、投稿内容が不備のものは掲載できません。先着順。1団体1事業として1カ月間掲載は不可。原稿は手短かにまとめ、住所、氏名、電話番号、団体名、費用(金額・使途)、電話番号(屋)を明記し、郵送または持参(採送は連絡しませんが)掲載後の責任は負いません。締切りは、発行日1カ月前。投稿先 本庁舎・広報課(千住千一14-18)

※先着順で1団体1事業として1カ月間掲載は不可。原稿は手短かにまとめ、住所、氏名、電話番号、団体名、費用(金額・使途)、電話番号(屋)を明記し、郵送または持参(採送は連絡しませんが)掲載後の責任は負いません。締切りは、発行日1カ月前。投稿先 本庁舎・広報課(千住千一14-18)

☆クリスマス講習会
☆アットホーム教室 隔週土曜日 月2回、午後1時~4時、午後6時~9時(緩瀬ブルミ)各20人、お子様連れ可(2千500円/材料費)希望者12月7日まで▽小坪 826-13-4 ☆ジャズ&タンダンス(ばせり) 土曜日、午後7時~8時30分伊興センター 毎週木曜日、午前10時~午後1時▽総合スポーツ場まで入会金2千円、月会費3千円、月額3千円▽1ツスター/中級者入会金3千円、月額3千円▽67-4(夜間) ☆空手道教室(望南会) ☆小学生バレーボールの会 毎週日曜日、午前10時~12時 五反野小学校または千手小学校に通える小学生3~6年 6名/男女各別/月額千500円▽▽専本 826-13-4(夜間)

☆世界の歌謡展 毎週月、リッサイタル 11月25日、木・金・土曜日、午前10時、日・金、午後7時の家々ト東武西新井14-17 夕4番ほか/千200円▽▽専本 826-13-4(夜間) ☆無料▽▽芹川 824-5-0 原550-5-3

裏にポケット・パークが増えれば良いと思っています。ポケット・パーク建などがキッカケで地域住民のまちづくりの関心が高まるといいですね。

区から 土地をお持ちの方の協力のもとに地域のみなさんが、ポケット・パークを整備しようとする場(まだ立ちあがりつつある)の助成を受けることができません。具体的な話がある方は、具体的話がある場合は、たすけあい運動センター(826-11)へ相談してみたいかと思っています。

生活用品交換情報

☆交換規程
▽車上・コンプラ鍋未使用3千円、米田826-08-5
▽ドラゴンナカを健康器具各種(1年使用) 価格応談/染川 826-9-0

☆交換規程
▽車上・コンプラ鍋未使用3千円、米田826-08-5
▽ドラゴンナカを健康器具各種(1年使用) 価格応談/染川 826-9-0

☆交換規程
▽車上・コンプラ鍋未使用3千円、米田826-08-5
▽ドラゴンナカを健康器具各種(1年使用) 価格応談/染川 826-9-0

足立区消費者展

これだけの?
足立の消費者

足立区と足立区消費者友の会の共催により「足立区消費者展」を開催します。私たちの日々のくらしを、これだけのの1と見ても、直し、消費生活のさまざまな

伊豆高原熱海あだち庄 2月分の利用案内

2月分の利用申し込みは、ループ区内在住・通勤者の左表のとおりです。ハガキは1枚限りです。

往復ハガキに、利用保護所、利用員、全員の氏名と住所、氏名、電話番号、利用者(左記)より抽選を行い、返信ハガキで受付日時をお知らせし、返信ハガキで各区分の住所を指定し、所定の様式を印刷した往復ハガキが返ります。ご利用利用保護所へ、お申し込みください。

歳末たすけあい運動

11月21日~12月28日

だれもが楽しいお正月を迎えられよう、東京都共同募金会・足立区社会福祉協議会の共催により歳末たすけあい運動を実施します。

みなさんのあたたかい協力をお願いします。

受付・問合せ先 足立区社会福祉協議会 826-5-50

第4回消費者テスト教室

身近な商品テスト

年末年始をひかえ、食べ物等の取り過ぎが心配になります。今回の消費者テスト教室では、みそ汁やタラコ等の場分け測定を行います。お気軽に参加ください。

日時 12月8日(日)のいずれか1日、午後1時~3時

場所 消費者センター(無料)

対象 区内在住の方
定員 各日とも20人先着順

内容 みそ汁、タラコ等の塩分測定、みそ濃度テスト
※筆記具、エプロンを持参
申し込み方法 電話予約
申し込み先 消費者センター 826-5-50

家屋等を新築された方は 届け出をお忘れなく

住居表示整備がすでに済んでいる地域内に、家屋等を新築された方は、住所を定めるための届け出が必要となります。この届け出がないと住所が決まらないうえ、転入等の手続ができません。届け出に、建築確認書、式と印かんをお持ちください。

問合せ先 中央本庁舎・住居表示係 826-5-31

足立区中小企業融資一覽表

資金名	限度額	期間	利率	利子補給	保証	費用負担
運転資金	500万円	3年以内	すえおき6か月分	無	信用保証料は金額で負担し	全額区負担
設備資金	800万円	5年以内	すえおき6か月分	0.3%	原則として東京信用保証協会の保証付き	
小規模特別資金	150万円	3年以内	すえおき6か月分	5.0%		
大型店対策資金	800万円	5年以内	すえおき6か月分	3.0%		

足立区立図書館

月日	会	場
12月2日	竹の塚センター	(竹の塚2-25-17)
5日	第一相互銀行五	(中央本町2-26-14)
6日	東部区民福祉センター	(東経路1-5-17)
7日	足立区立図書館	(千住旭町4-21)
8日	文化会館	(中央本町1-17-1)

足立区立図書館

足立区立図書館(888-6241)
時間はいずれも午後2時~4時

12月1日 入館者発表
12月1日 入館者発表

12月1日 入館者発表

気軽に声をかけてください

足立区高齢者事業団

区民レポーター

人生80年代。自分の老後をいかに過ごすか問われる現代です。こゝ、足立区高齢者事業団では、健康で働く意欲のある高齢者の方の就業をお世話しています。今回は、竹の塚四丁目にお住まいの河村すみ子さん、事業団の内容等についてレポートさせていただきます。お相手は、菊田清事局長です。



河村 すみ子さん

おかげさまで10周年を迎えました。河村 今後は、事業団が誕生して10周年を迎えられたという感じが、おめでとうがたいです。

菊田 ありがとうございます。昭和53年に発足以来、事業も順調に伸びながら10周年を迎えることができました。河村 高齢者事業団が発足した当初、急速に進む高齢化の中で、お年寄りの生きがい対策は、区の重要課題として、区への指導を受け、高齢者の働き場を確保しようというところから、任意団体として発足しました。昭和55年に社団法人シルバー人材センターとして法人の許可を受け、昭和61年には、法律上の団体に位置付けられました。

菊田 60歳以上の健康で働く意欲のある方々、どんなでも入会できます。河村 10年の経緯はどのような経過ですか。菊田 発足時は、千両人の会員で年間6千円の仕事をこなしていましたが、昨年度は、会員数千人、契約金額は、なんと4億9千万円にも達しました。この事業規模は、全国70事業団の中でも最大規模となっています。

身近な仕事

引き受けます

河村 大勢の方が働いていますが、どんな仕事をしているのですか。菊田 これは、一企業への就職があったり、工場ではありません。仕事は、事業団が請け負い、会員の皆さんに分担してやっています。例えば、作業から倉庫、駐車場の管理、清掃業務などがあります。

河村 事業団ならではのユニークな仕事はありますか。菊田 基本的に会員の経験と能力を生かした仕事の場を考えています。ふすまの張り替えや大工、植木の手入れ、靴の修理など技術を生かした仕事などは、このセールポイントです。また、学校の先生やOBによる学習指導(おひのこ教室)

河村 私たちの老後が、まことに高齢化社会の今後となるように、この事業団の充実と発展を期待します。◎足立区高齢者事業団についての問い合わせは、03-582-1111代



西保木間高齢者作業所を見学する二人

情報コーナー

法律相談(予約制・電話予約可) 区民相談室 ☎(882)1111代

☐区役所本庁舎1階区民相談室 ☐中央本庁舎2階相談室
相談日は、毎週月・木曜日、午後1時~4時
相談日は、毎月第2・4水曜日、午後1時~4時

世界人権宣言40周年記念

「講演と映画の集い」

人権ポスターコンクール表彰式も

区と教育委員会では、世界人権宣言40周年を記念し「講演と映画の集い」を開催します。お気軽においでください(講演には、手話通訳が付きます)。なお、当日、区内小中学校児童生徒による人権ポスターコンクールの表彰式も行います。日時 12月12日(月)、午後1時30分~4時30分(開場午後1時) 場所 竹の家社会教育館(入場無料) 内容 ▷講演…「国際人権週間に考える」磯村英一氏(地域改善対策協議会会長)



小学生の部 金賞 千寿第七小学校6年 吉田知子さん ▷映画…「旗火」 ▷表彰式…第5回人権ポスターコンクール入賞者 問合せ先 本庁舎・同和対策担当 ☎882-1111代

地域指導者養成講座

出合いをつなぐレクリエーション

青少年の健全育成活動にたずさわる指導者の方を対象にしたレクリエーション講座です。また、この講座は日本レク協会指導者資格取得のための単位認定が行われます。日時・内容 右表のとおり 場所 中央本町社会教育館(宿泊は、佐倉草ぶえの丘(3回)および国立オリンピックセンター(8回)) 費用 宿泊研修の実費負担のみ 申込方法 電話または所定の用紙 申込期限 11月28日

Table with 4 columns: 日(Date), 月(Month), 日(Day), 内容(Content). It lists dates from 12/1 to 12/12 and corresponding activities like 'こんちは! 今日から仲間です' and '仲間づくりのついで'.

申込・問合せ先 本庁舎・青少年係 ☎882-1111代

プラネタリウム

一般投映(12~2月)



オリオン大星雲 日時 毎週土曜日、午後2時・3時30分(2回) 場所 教育センター 題名 「冬の星座」 内容 すばる(プレアデス星団)にまつわる神話と冬の星座たち(オリオン・おおいぬ・こいぬ座等) 定員 172人(各回先着順) 費用 ▷15歳以下…無料 ▷16歳以上…100円 問合せ先 教育センター ☎850-8801

お子さんを健やかに育てるための講演会

日時 12月2日(金)、午前10時~11時30分 場所 西部区民福祉センター(入場無料) テーマ 「親だからできること、親だからこぞできないこと」 講師 窪寺 功氏(東京都教育研究所相談部長) 定員 80人(先着順) 申込・問合せ先 西部区民福祉センター ☎897-5016

社会福祉講座

障害者問題をすべての人の問題に

日時 11月26日(土)、午後2時~4時 場所 心身障害福祉センター(入場無料) テーマ 「完全参加と平等への道」 内容 障害者が地域で人間としてあたりまえに暮らしてゆくための諸問題について、具体的な事例を通してわかりやすくお話しします 講師 大野智也氏(国際障害者年日本推進協議会広報委員長) 問合せ先 心身障害福祉センター ☎883-6171

お正月 区民スキースクール

もうすぐ本格的なスキーシーズンです。お正月を白銀の世界で過ごしてみませんか。日時 12月30日夜~1月4日朝湯京予定(5泊6日、車中2泊) 場所 妙高池の平スキー場 定員 80人(先着順) 費用 ▷大人…49,000円 ▷子供(小学生以下、保護者同行のこと)…44,000円 ※昼食、リフト代は各自負担。 申込先・申込用紙配布場所 ▷バムスポーツ(北千住駅前通り ☎882-7900) ▷鈴木薬局(緑町2-10 ☎881-4882) 問合せ先 申込先または本庁舎・体育課 ☎882-1111代

子供会代表 および育成者会議

子供会活動をより充実したものにすため代表者および育成者会議を行います。ぜひ、ご参加ください。日程・会場 区内を4ブロックに分けて、下表の日程で開催します。参加対象 子供会会員、育成会会員 内容 分散会形式で情報交換や課題解決の方法を話し合います 申込方法 所定の用紙で地区少年団協議会会長へ 問合せ先 本庁舎・青少年係 ☎882-1111(代)

Table with 4 columns: 区(Region), 日(Date), 時(Time), 会場(Venue). It lists dates from 2/2 to 2/4 and venues like '五反野小学校' and '花巻小学校'.

青年講座企画委員募集

いまヤングが求めるホットな講座のスタッフを募集します。あなたの若さと情熱を楽しく意義ある講座の企画、運営にぶつけてみませんか。日時 11月24日(木)、午後7時30分 場所 中央本町社会教育館 申込方法 直接会場へ 問合せ先 本庁舎・青少年係 ☎882-1111代

生活教室

おせち料理のつくり方

日時 12月6日(火)、午前10時~正午 対象 区内在住・在勤の女性 定員 30人 費用 600円 申込方法 直接窓口または電話(11月25日から受付開始) 申込・問合せ先 東部区民福祉センター ☎605-7101

あだちまちづくりフェスティバル

日時 11月23日(祝)、午前10時~午後4時(まちづくりシンポジウムは午後2時~4時) 場所 エル・ソフィア(梅島駅下車徒歩3分) 内容 ▷まちづくりシンポジウム「さわやかなまち足立を考える」基調講演…童門冬二氏(作家)公開討論会…高見沢邦郎氏(都立大学助教授)ほか5人 ▷まちづくり相談・北千住C Iコーナー(まちづくり助成事業、建築、税金等について無料相談を実施) ▷まちづくりパネル展 ▷模擬店(屋外広場) ▷苗木無料配布(梅島小学校) (スタンラリーに参加された方)



問合せ先 本庁舎・まちづくり課 ☎882-1111代